

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 326

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an Fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendblättern verschickt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**
Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Amerikaner Handel mit Deutschland. — Bleiproduktion im letzten Jahrzehnt. — Tuberkulöse Schlachtthiere in Bayern. — Konsulate. — Consolats. — La coopération allemande en 1898. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Aargau (Aarau). 13. Oktober. Nachtrag zu Nr. 168. K. Grendelmeier. Künstliche Haararbeiten.
Basel. 14. Oktober. Nachtrag zu Nr. 396. A. Oettinger, S. J. Wolf. Cigarren, Tabak.
Bern (Delémont). 12. Oktober. Supplément au n° 99. B. Fuchs, L. Gaillard. Confection, etc.
Genève. 14. Oktober. Supplément au n° 518. A. la place de L. Heymann, W. Koenig, H. Meyer. Tissus, etc.
Neuchâtel (Le Locle). 17. Oktober. N° 80. Fr. Kocher, W. Kocher, maison Fritz Kocher, à Lausanne. Tissus, confection.
St. Gallen. 17. Oktober. Nachtrag zu Nr. 61. Anstatt M. Lichtenstein: O. Hermann. Spiegel u. s. w.
Solothurn (Olten). 17. Oktober. Nr. 124. Adolf Wagner, Inhaber der Firma gleichen Namens. Sämereien, Blumenzwiebeln.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 n. 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner sind alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Bausätze etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Bauma. (1735*)
Gemeinschuldner: Kägi, Heinrich, mech. Baumwollweberei zum Tössthal-Bauma.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Oktober 1899, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Tanne in Bauma.
Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1899.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1738*)
Gemeinschuldner: Kägi, Albert, von Bauma, wohnhaft Forchstrasse Nr. 106, in Hirslanden, Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Oktober 1899, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Hottingen.
Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1899.

Kt. Aargau. Konkursamt Brugg. (1692*)
Gemeinschuldner: Messerli-Wagner, Rudolf, von Rüeggisberg, Wirt zum Gasthof Rössli in Brugg.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Oktober 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.
Eingabefrist: Bis und mit 11. November 1899.

Ot. de Genève. Office des faillites de Genève. (1742/43)
Faillie: Dame Delucinge-Sandoz, modiste, Quai des Bergues 13, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1899.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 25 octobre 1899, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{re} cour, 1^{er} étage.

Délai pour les productions: 18 novembre 1899 inclusivement.

Faillie: Marc Jeanmonod & Co, huiles et vins en gros, rue St-Jean, n° 20, et Terreaux du Temple, n° 7, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1899.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 27 octobre 1899, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{re} cour, 1^{er} étage.

Délai pour les productions: 18 novembre 1899 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1703*)
Gemeinschuldnerin: Firma Frau Bernet-Lampert, Baugeschäft, an der Bäckerstrasse in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 1047).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Oktober 1899.

Ot. de Bern. Office des faillites de Montier. (1736)
Faillie: Guerne, Daniel-Henri, ci-devant fabricant, à Pontenet, actuellement sans domicile connu (F. o. s. du c. 1897, page 379).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 octobre 1899 inclusivement.

Kt. Appenzell A.Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau. (1731)
Gemeinschuldner: Treichler, Jakob, Sohn, z. Zürchersmühle, in Urnäsch (S. H. A. B. 1899, pag. 633).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Oktober 1899.

Ot. de Vaud. Office des faillites de Morges. (1732)
Faillie: Racine, Félix, à Colombier (F. o. s. du c. 1899, page 1103).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 octobre 1899 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1730)
Gemeinschuldnerin: Firma Th. Frei-Morgen, Baugeschäft, an der Webergasse 50, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 1063).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Oktober 1899.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1728)
Gemeinschuldner: Marx-Henner, Franz, Baugeschäft, in Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 1235).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Oktober 1899.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1741)
Gemeinschuldner: Bloch-Nordmann, Naphtalie, Teilhaber der failliten Firma «Bloch & Co» in Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 1139).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Oktober 1899.

Ot. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (1729)
Faillie: Jonin, Florentine, née Rattaz, à Moudon (F. o. s. du c. 1899, page 1207).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 octobre 1899 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée, faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1734)
Gemeinschuldner: Exelbirt, Adolf, Handlung, an der Zeughausstrasse Nr. 61, in Zürich III.
Einspruchsfrist: Bis und mit 28. Oktober 1899.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1733)
Gemeinschuldner: Böhrer, Carl, Liegenschaftensensal, von Uitikon, wohnhaft Gessnerallee 54, in Zürich.
Einspruchsfrist: Bis und mit 28. Oktober 1899.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Horgen. (1740)
Gemeinschuldner: Pfluger, Fritz, Terazzo- und Mosaikgeschäft, in Horgen (S. H. A. B. 1899, pag. 1007).
Datum des Schlusses: 3. Oktober 1899.

Kt. Luzern. Konkursamt Sursee. (1739)
Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Wyss-Nick, Regina, Negociantin, von Büron, in Sursee (S. H. A. B. 1899, pag. 1250).
Datum des Schlusses: 16. Oktober 1899.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1705/6)

Aus dem Konkurs der Schlatter-Rutschmann, Kath. Liegenschaftenspekulant an der Spitalgasse Nr. 4 in Zürich (S. H. A. B. 1899, pag. 1261), werden Montag den 13. November 1899, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant Schneebeli am Limmatquai in Zürich öffentlich versteigert:

- Das Wohnhaus «zum Gernsberg» an der Brunnengasse Nr. 12 Zürich I für Fr. 61,500 asssekuriert, mit 103,9 m² Grundfläche.
- Das Hintergebäude mit Werkstätte und Kammern für Fr. 5,500 asssekuriert, mit 51,3 m² Grundfläche.
- 21,6 m² Hofraum.
- Das Wohnhaus mit Magazin an der Froschgangasse Nr. 11 in Zürich I für Fr. 35,200 asssekuriert, mit 167,85 m² Grundfläche.
- Das Wohnhaus Nr. 31 an der Höschgasse in Zürich V für Fr. 55,100 asssekuriert, mit 2 Aren 1,7 m² Grundfläche, Hofraum und Garten 1/3 an 37,7 m² Hofraum.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. November 1899 an hierorts zur Einsicht auf.

Aus dem Konkurs des Hablützel, Heinrich, Rauchfleischhandlung, Rindermarkt Nr. 16 in Zürich (S. H. A. B. 1899, pag. 1195), wird Montag den 13. November 1899, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant Schneebeli am Limmatquai in Zürich öffentlich versteigert:

Das Wohnhaus zum Ritter St. Georg am Rindermarkt in Zürich I, asssekuriert für Fr. 67,000 mit einer Grundfläche von 173,1 m².

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. November an hierorts zur Einsicht auf.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1737)
Failli: Dubois, P., imprimeur, 5, Quai des Moulins, à Genève (F. o. s. du c. 1899, page 895).

Jour, heure et lieu de la vente: Lundi, 23 octobre 1899, à 10 heures du matin, à Genève.

Objet à vendre: Imprimerie, soit: presses Marinoni et Klein-Forst, machine à couper, moteur, machine à rogner les caractères, fort lot de caractères, pupitre, agencement de bureau, etc. etc. La vente aura lieu en bloc; à défaut d'enchérisseur, la vente se fera au détail.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Thurgau. Präsidium des Bezirksgerichts Weinfelden. (1727)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs des Pauli, J., «z. Rössli», in Leimbach (S. H. A. B. 1899, pag. 1063) findet Samstag, den 21. Oktober 1899, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Bezirksgericht Weinfelden, im Rathause daselbst statt.

Ct. de Vaud. Président du tribunal de Lausanne. (1726)

Débiteur: Derron, Auguste, menuisier, à Renens (F. o. s. du c. 1899, page 1075).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 25 octobre 1899, à 2 1/2 heures après-midi, à l'Évêché, à Lausanne.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Uri. Konkursamt Uri in Altdorf. (1725)

Konkurs Christens Söhne in Andermatt.

Die Konkursverwaltung im Einverständnis des Gläubigerausschusses verzichtet auf das Guthaben von Fr. 1500.95 an Arthur Christen, z. Z. in St. Peter (Graubünden).

Diejenigen Gläubiger, welche, gemäss Art. 260 des betr. Gesetzes, die Abtretung dieses Guthabens verlangen, müssen sich, bei Annahme des Verzichts im Unterlassungsfalle, bis Ende Oktober 1899 melden beim

Konkursamt Uri in Altdorf.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary.

1899. 9. Oktober. Le chef de la maison **Fritz Brechbühler**, à La Chaux d'Abel, commune de Sonvillier, est Fritz Brechbühler, originaire de Eriswil, domicilié à La Chaux d'Abel. Genre de commerce: Exploitation d'un café-restaurant. Bureau: Chaux d'Abel.

14. Oktober. Sous le nom **Loge Erguel No 18, Ordre indépendant des Bons Templiers à St-Imier**, il a été fondé une société qui a son siège à St-Imier et a pour but l'abstinence complète de toute boisson enivrante et la lutte contre l'alcoolisme. La Loge Erguel a été fondée le 22 septembre 1895, date à laquelle ses statuts sont entrés en vigueur. Est membre de la société toute personne qui, après avoir été présentée dans une assemblée générale par un membre de celle-ci qui indiquera par écrit les noms, résidence et la profession du candidat, a été reçue en la dite qualité de membre de cette loge et paie un droit d'entrée de 2 francs. La contribution annuelle est de 6 francs. La qualité de membre de la société se perd par renonciation au titre de membre, adressée par écrit au secrétaire, par décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les publications de la société sont faites dans le «Bon Templier suisse», organe de la Grande Loge suisse, à Chigny près Morges. Les organes de la société sont: l'assemblée générale des membres de la société, une administration composée de trois membres, chargée de négocier toutes les affaires légales de la Loge. La société est engagée par la signature collective de ces trois administrateurs qui sont: Ernest Stutzmann, de Uebeschi, Louis-Lucien Jeanrenaud, de Möters-Travers, et Rodolphe Moser, de Madretsch, tous domiciliés à St-Imier.

Bureau de Montier.

16. octobre. Le chef de la maison **Albert Widmer**, aubergiste, à Loveresse, est Albert Widmer, originaire de Rüderswil, demeurant à Loveresse. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge, au Moulin de Loveresse.

16. octobre. Le chef de la maison **G. Itin**, à Reconvillier, est Gottfried Itin, originaire de Hersberg (Bâle-campagne), domicilié à Reconvillier. Genre de commerce: Boucherie.

16. octobre. La raison **Edouard Schmutz**, exploitation de l'hôtel du Cerf, à Loveresse (F. o. s. du c. du 16 avril 1892, page 369, a transféré son domicile à Reconvillier. Genre de commerce: Exploitation de l'hôtel du Bœuf, à Reconvillier.

16. octobre. La raison **Blaise Hof**, boulangerie, à Courrendlin (F. o. s. du c. du 7 février 1884, page 74), est radiée d'office ensuite du départ de son chef.

16. octobre. La raison **Lienhardt F.**, commerce de fromages à Courrendlin (F. o. s. du c. du 13 mars 1883, page 271), est radiée d'office ensuite du départ de son chef.

16. octobre. Le chef de la maison **Daniel Bernhard**, à Saicourt, est Daniel Bernhard, originaire de Untersteckholz (Aarwangen), domicilié à Saicourt. Genre de commerce: Fromagerie.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1899. 14. octobre. Il résulte d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale du 30 septembre 1899 de la **Chambre syndicale des ouvriers tapissiers de Lausanne**, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 décembre 1898), qu'Alfred Blumenthal a été nommé président, et Paul Bergamasco, secrétaire de la société: les deux sont domiciliés à Lausanne.

Bureau de Rolle.

12. octobre. Le chef de la maison **Marc Bonnevaux**, à Rolle, est Marc-Louis Bonnevaux, de Baulmes, domicilié à Rolle. Genre de commerce: Exploitation du Café du Port, à Rolle.

Bureau du Sentier.

14. octobre. La maison **Théophile Sordat**, aux Bioux (F. o. s. du c. du 23 septembre 1898), est radiée ensuite de cession de commerce faite à Paul-Henri Rochat, à partir du 1^{er} octobre 1899.

14. octobre. Sous la raison commerciale **Paul-Henri Rochat**, aux Bioux, Paul-Henri Rochat, fils de David-Henri, du Chénit et de l'Abbaye, demeurant aux Bioux, a repris la suite de la maison «Théophile Sordat», à partir du 1^{er} octobre courant. Genre de commerce: Vaiselle, porcelaine, poterie, épicerie et mercerie.

Bureau de Vevey.

14. octobre. La raison **Henri Dupraz**, à Vevey (F. o. s. du c. du 4 mars 1897, n° 61, page 245), est radiée ensuite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

1899. 14. octobre. Le chef de la maison **Duvernay Honoré**, à Genève, commencée en 1896, est François-Honoré Duvernay, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Epicerie, vins et liqueurs. Locaux: 26, Rue Gevray.

14. octobre. La raison **Briqueterie de Versoix**, A. Nicati, à Versoix (F. o. s. du c. du 24 décembre 1883, n° 138, page 992), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 2 juin 1899.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison **Edouard Nicati**, à Versoix, par l'un des fils du défunt, Edouard Nicati, de Genève, domicilié à Versoix. Genre d'affaires: Exploitation de la «Briqueterie de Versoix».

14. octobre. Suivant statuts en date du 19 février 1899, et sous la dénomination de **Association agricole de la Champagne**, il a été constituée une association, régie par le titre 27 du C. O., et qui a son siège à Laconnex. Les statuts ne prévoient pas de durée. L'association a pour but de resserrer les liens des agriculteurs de la Champagne et de travailler à tout ce qui touche à leurs intérêts, soit au point de vue législatif, soit en vue d'achats, ventes et exploitations en commun. Tous les agriculteurs de cette partie du canton peuvent en faire partie. La candidature de tout nouveau membre devra être présentée par deux membres et acceptée par le comité. Font partie de droit de l'association, les signataires des présents statuts. Les membres recrus plus tard seront soumis à un droit d'entrée de un franc. Tous les sociétaires sont en outre astreints à une cotisation annuelle de un franc. On sort de l'association: 1^o par décès; 2^o ensuite de non-paiement de la cotisation; 3^o par démission donnée au moins quatre semaines avant la clôture d'un exercice annuel. Dans tous les cas, le membre sortant ou ses ayant-droits perdent tout droit à l'avoir social. L'association est dirigée et représentée par un comité en nombre indéterminé et qui devra être composé d'un représentant par village ou hameau. L'association est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du trésorier. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle à l'égard des engagements sociaux. Il n'est pas prévu de répartition des bénéfices qui pourraient être réalisés. Ceux-ci seront versés à la caisse de l'association pour servir à la gestion de celle-ci. En cas de dissolution de l'association, les fonds disponibles devront être versés à une société cantonale de bienfaisance. Le premier comité, désigné par l'assemblée constitutive, est composé des suivants: Louis Wuarin, président, à Cartigny; Alphonse Dupraz, trésorier, à Soral; Alexis Dethurens et François-Marie Thévenoz, à Laconnex, Jo-Félix Christin, à Aire-la-Ville; François Plojou, à Athenaz; Justin Durand, à Avully; Jean Bürger, à Avusy; Pierre Chaffard, à Bernex; Emile Gallay, à Cartigny; Louis Moré, à Epresses; Charles Wuarin, à La Petite-Grave; Athanasie Barbier, à Soral; Marc Cougnard, à Chaney, et François-M. Gay, à Sézognin.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Bern — Berne — Berna

Bureau Schwarzenburg.

1899. 17. Oktober. **Friedrich Bucher**, Landwirt, geb. 1. November 1856 (S. H. A. B. vom 2. April 1883). Amtlich gestrichen wegen Wegzugs.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1899. 14. Oktober. **Anton Aebi**, geb. 8. Dezember 1844, Schreiner, von Sursee, in Luzern, infolge Eintragung in das Firmaregister.

Schweizerische Gewerbe-Unfallkasse in Zürich.

Bilanz am 31. Dezember 1898.

Aktiva.

Fr.	Ct.	
50,600	—	Obligationen der Genossenschaftler.
3,614	74	Kassabestand.
102,000	—	Wertschriften.
107,287	60	Bankguthaben.
97,186	05	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
68,000	—	Vorschüsse auf Faustpfänder.
1,367	95	Stückzinsen.
1,688	75	Mobilien.
431,745	09	

(B. 76)

Passiva.

Fr.	Ct.	
101,200	—	Garantiekapital
92,020	60	Prämien-Reserve
199,158	—	Schaden-Reserve
3,934	25	Kreditoren
10,000	—	Reservefonds
25,432	24	Gewinn- und Verlust-Konto
431,745	09	

Zürich, den 6. Oktober 1899.

Namens des Verwaltungsrates der „Schweiz. Gewerbe-Unfallkasse“,

Der Präsident:

J. Schoch-Wiedemann.

Der Direktor:

G. Egli.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Amerikas Handel mit Deutschland.

Das bundesstatistische Amt hat, dem «Export» zufolge, einen Ausweis über den Handelsverkehr der Vereinigten Staaten mit Deutschland im Fiskaljahre 1899 veröffentlicht, auf dessen Zusammenstellung, wie es in der betreffenden Washingtoner Meldung heisst, mit Rücksicht auf die neuerliche Diskussion der Handelsbeziehungen zwischen den beiden Ländern besondere Mühe verwandt worden ist. Im Vergleich zu den vorhergehenden 10 Jahren bezieht sich danach der Wert der letztjährigen Wareneinfuhr und -Ausfuhr nach Deutschland wie folgt:

	Einfuhr aus Deutschland Dollars	Ausfuhr nach Deutschland Dollars		Einfuhr aus Deutschland Dollars	Ausfuhr nach Deutschland Dollars
1889	81,742,540	68,001,694	1895	81,014,065	92,052,753
1890	98,897,683	85,583,312	1896	94,240,883	97,897,197
1891	97,316,383	92,795,456	1897	111,210,614	125,216,088
1892	82,907,553	105,521,553	1898	69,697,378	155,089,972
1893	86,210,203	83,578,988	1899	84,242,745	155,772,979
1894	69,887,905	92,357,163			

Danach war die Wareneinfuhr der Vereinigten Staaten nach Deutschland im Fiskaljahre 1899 grösser als je; gegen 1898 war sie um 700,000 \$, gegen 1897 dagegen um 30,500,000 \$ grösser, und auch das geschäftreiche Jahr 1892 bleibt hinter dem letzten Jahre um 50,000,000 \$ zurück. In der Wareneinfuhr aus Deutschland ergibt sich ein anderes Resultat, indem dieselbe zwar im letzten Jahre dem Werte nach um 14,500,000 \$ grösser war, als in 1898, dagegen gegen das Jahr 1897 um 27,000,000 \$ zurückgeblieben ist. Die Erklärung für den aussergewöhnlich grossen Import in letztgenanntem Jahre liefert die in demselben vorgenommene Tarifänderung. Insgesamt ergibt der Warenverkehr zwischen den Vereinigten Staaten und Deutschland für letztes Jahr einen Ueberschuss zu Gunsten der Vereinigten Staaten von 71,529,476 \$, gegenüber einem solchen von 85,342,594 \$ in 1898, 14,035,474 \$ in 1897 und 3,656,364 \$ in 1896. Während der obigen Dekade ergab nur in drei Jahren der Handelsverkehr mit Deutschland eine Bilanz zu Amerikas Ungunsten. Insgesamt hat Amerika während der zehn Jahre für ca. 200,000,000 \$ mehr Waren nach Deutschland geliefert, als von dort bezogen, und stellt sich die Totalziffer der Einfuhr von dort auf 885,065,402 \$, die der Ausfuhr nach dort auf 1,085,826,756 \$.

Im einzelnen zeigt sich in der Wareneinfuhr aus Deutschland die stärkste Zunahme in Zucker, denn während Amerika in 1889 von dort nur erst für 6,035,728 \$ Zucker bezog, war es im letzten Wirtschaftsjahre für 14,095,417 \$. Die Einfuhr von deutschen Baumwollstoffen hat sich in der gleichen Zeit dem Werte nach von 6,946,938 \$ auf 7,235,600 \$ erhöht, die in Häuten und Fellen von 800,000 \$ auf 3,385,238 \$, in Lederhandschuhen von 1,988,878 \$ auf 2,347,827 \$, wogegen die Einfuhr von Seidenstoffen eine Abnahme von 8,803,109 \$ auf 4,630,622 \$, die von wollenen Damenkleiderstoffen von 3,560,391 \$ auf 1,630,388 \$ und die von Wolltuchen von 2,649,907 \$ auf 763,667 \$ aufweist.

Die amerikanische Wareneinfuhr nach Deutschland hat in einzelnen Artikeln weit stärkere Aenderungen erfahren. Besonders auffällige Zunahmen zeigen sich in der Ausfuhr von Hauptprodukten, und hat in Baumwolle eine solche von 32,308,593 \$ in 1889 auf 49,346,679 \$ in 1899, in Mais von 2,251,999 \$ auf 13,885,290 \$, in Schmalz von 2,840,609 \$ auf 13,600,769 \$ und in Weizen eine solche von gar nur 10 \$ in 1889 auf 7,665,240 \$ in 1899 stattgefunden. Als sonstige amerikanische Artikel, für welche sich der Bedarf Deutschlands in den letzten Jahren ansehnlich gehoben hat, sind zu nennen: Kupferingots, Speck, Schinken und Schweinefleisch, Oelkuchen und -Mehl, Blatttabak, Düngstoffe, Oleomargarine, Mehl, landwirtschaftliche Geräte und Maschinen, Nutz- und Bauholz, Nähmaschinen, Talg, Häute und Felle und Rindfleisch, gepökelt oder in Büchsen.

Verschiedenes — Divers.

Bleiproduktion im letzten Jahrzehnt. Blei findet sich, wie die «Finanzchronik» ausführt, in der Regel in den Ländern vor, in denen auch Kupfer angetroffen wird. In der ersten Reihe sind dies für Blei, ebenso wie Kupfer, Spanien und Deutschland; England steht an der dritten Stelle für Blei, für Kupfer kommt es kaum in Betracht. Dann kommen Italien, Griechenland, Belgien, Oesterreich-Ungarn und Frankreich, während die übrigen europäischen Länder mit Einschluss Russlands eine ganz unbedeutende Ausbeute liefern. Ausserhalb Europas sind Länder, welche Bleigruben besitzen, oder wenigstens bearbeiten, die drei amerikanischen Staaten, nämlich die Vereinigten Staaten, Mexico und Canada und dann die australischen Kolonien in Oceanien, aber merkwürdigerweise findet man kein Blei in Chile, welches eines der meist produzierenden Kupferländer ist, ebenso wenig, wie bis zum heutigen Tage in irgend einem Lande Asiens, selbst nicht in Japan, das auch eine ziemlich bedeutende Kupferproduktion hat. Es gebührt den Vereinigten Staaten der erste Platz, was die Ausbeute von Blei und Kupfer anbetrifft, und es folgt Spanien, das indessen bedeutend mehr Blei als Kupfer an die Oberfläche der Erde schafft, während in Amerika das Gegenteil der Fall ist.

Im Jahre 1898 brachte die amerikanische Union 197,000 Tonnen Blei gegen 234,000 Tonnen Kupfer in Circulation, während für Spanien die diesbezüglichen Zahlen sich auf 50,000 Tonnen Kupfer gegen 179,000 Tonnen Blei stellen. Als dritter Bleiproduzent ist in der Liste für 1898 Deutschland mit 132,000 Tonnen aufgeführt. Dann kommen Mexico mit 71,000 Tonnen, England mit 49,000 Tonnen, Australien mit 48,000, Italien mit 22,600, Griechenland mit 19,500, Canada mit 16,000, Belgien mit 14,700, Oesterreich-Ungarn mit 12,000 und endlich Frankreich mit 10,000 Tonnen. Insgesamt belief sich

die Ausbeute des vergangenen Jahres auf 777,000 Tonnen, also im Gewichte fast das Doppelte der Kupferproduktion, denn mit Ausnahme der Vereinigten Staaten lieferten die Länder, welche Minen beider Art besitzen, bedeutend weniger Kupfer als Blei. Die Zunahme von 1896—97 war 24,000 Tonnen und 1897—98 81,000 Tonnen. Im Jahre 1889 war die Totalproduktion nur 549,000 Tonnen gewesen; folglich hat sich im Laufe des letzten Jahrzehntes die Ausbeute durchschnittlich um 22,800 Tonnen pro Jahr gesteigert. Ferner sieht man aus den vorhergehenden Zahlen, dass die Zunahme 1897—98 nahezu viermal die Durchschnittszahl der zehn Jahre betrieft.

Es ist interessant, zu sehen, wie sich die Zunahme von 81,000 Tonnen im Jahre 1898 auf die einzelnen Länder verteilt: Den Vereinigten Staaten kommen 17,000 Tonnen zu gute, Spanien 10,000, Deutschland 14,000, Grossbritannien 9,000, Australien 24,000, Griechenland 4,000 und Italien 2,000 Tonnen. Manche Länder haben nur sehr wenig oder gar nicht zugenommen, während andere, wenn auch in unbedeutendem Masse, im Vergleich mit den früheren Jahren verloren haben.

Genau so, wie in Kupfer, so hat auch in Blei der Verbrauch seit einer Reihe von Jahren unaufhörlich grösseren Umfang angenommen. Für 1896 geben die Statistiken 672,000 Tonnen an, für 1897 712,000 und für 1898 763,000 Tonnen, und genau so, wie im Kupfer, stand der Bleiverbrauch über der Produktion der Jahre 1896—97, während wir das Gegenteil für das vergangene Jahr wahrnehmen können.

Ausserdem muss bemerkt werden, dass der Ueberschuss der Konsumtion der Jahre 1896—97 fast genau dem Ueberschuss der Produktion im Jahre 1898 entspricht. Es ist daher in den 3 Jahren so zu sagen garnichts in der Reserve des Metalls geändert.

Immerhin ist der durchschnittliche Preis des Bleies beständig gestiegen. Die Tonne kostete nämlich 1896 M. 225, 1897 M. 249, und im vergangenen Jahre sogar M. 263. Obgleich die letzte Steigerung bedeutend geringer ist, wird auf dem Markte eine weitere Entwicklung des Verbrauches vorausgesehen.

Tuberkulöse Schlachtthiere in Bayern. Die Zeitschrift des bayerischen statistischen Bureau bringt den Inhalt der Berichte zur Darstellung, die im Vollzug einer ministeriellen Verordnung von 1895 über das Vorkommen und die sanitätspolizeiliche Behandlung tuberkulöser Schlachtthiere während des Jahres 1898 von den mit der Fleischbeschau in öffentlichen Schlachthöfen betrauten Tierärzten erstattet wurden. Eine Vergleichung der Zahlen ergibt, dass im Berichtsjahre das Verhältnis der tuberkulös befundenen Tiere wiederum eine Steigerung erfahren hat, speciell das Verhältnis der tuberkulösen Rinder, namentlich der Kühe, zur Zahl der geschlachteten Rinder hat sich erhöht.

Es wurden als tuberkulös befunden von den geschlachteten Ochsen 4,15% (im Vorjahre 4%), Bullen 3,2% (3,2%), Kühen 12,3% (11%), Jungkühen 1,7% (1,4%), Rindern zusammen 5,7% (5,2%), Kälbern 0,05% (0,05%), Schweinen 0,35% (0,26%), Schafen und Ziegen 0,03% (0,03%).

Konsulate. Der Bundesrat hat am 17. Oktober Herrn Ernst Vogel, Bankier, in Zürich, das Exequatur als griechischer Generalkonsul in Zürich erteilt.

La coopération allemande en 1898. L'union générale des sociétés coopératives allemandes, qui comprend 1571 sociétés, a publié son annuaire pour l'assemblée générale de 1899.

L'annuaire donne les résultats des affaires de 862 sociétés de crédit, groupant 497,111 membres.

De ces nombres, 31,6% appartiennent à l'industrie, 32,4% à l'agriculture, 36% aux autres ordres d'emplois.

Les 862 sociétés fonctionnaient avec 121 millions deux tiers de marks comme capital d'exploitation, 39 millions et demi de marks de réserve 528 millions trois quarts de marks de fonds étrangers; elles ont attribué à leurs membres, en 1898, 1 milliard 907 millions de marks de crédit.

L'annuaire contient ensuite les rapports de 512 sociétés de consommation, groupant 431,439 membres; ces sociétés ont réalisé, dans leurs magasins particuliers, une vente dont le produit s'est élevé à 92 millions et demi de marks, et ont accordé à leurs membres, sur les marchandises livrées, 10 millions de marks de dividende.

De ces membres, 70% environ appartenaient aux classes les moins aisées.

Les biens immobiliers appartenant à 56 sociétés de construction d'habitations s'élèvent à 14 millions un tiers de marks. Ces sociétés comprennent 16,425 membres, et elles fonctionnent avec 3 millions de marks comme capital d'exploitation, 450,000 marks de réserve, 14 millions de marks de fonds étrangers; elles ont bâti, en 1898, 182 maisons et ont mis environ 1400 logements à la disposition de leurs membres.

Consulats. Le conseil fédéral a, en date du 17 octobre, accordé l'exequatur à M. Ernest Vogel, banquier, à Zurich, en qualité de consul général du royaume de Grèce, en cette résidence.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.			
7. Oktober.	14. Oktober.	7. Oktober.	14. Oktober.
Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand . . . 695,076,000	704,078,000	Notencirculation 1,303,052,000	1,284,150,000
Wechselportefeuille 1,075,633,000	1,016,143,000	Kursf. Schulden 491,682,000	499,885,000

Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham.**Coupon-Einlösung.**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 15. April 1899 wird der am 1. November 1899 fällige Coupon Nr. 40 unserer Aktien mit Fr. 20 eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an an nachbenannten Stellen zur Einlösung präsentiert werden: (1634)

- in Cham an der Hauptkasse der Gesellschaft,
- » Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt,
- » » » Zürcher Kantonalbank,
- » beim Schweiz. Bankverein,
- » Basel » Schweiz. Bankverein,
- » Luzern bei der Bank in Luzern,
- » Bern bei der Kantonalbank von Bern,
- » Schaffhausen bei der Bank in Schaffhausen,
- » Genf bei den HH. J. Diodati & Cie.

Cham, den 16. Oktober 1899.

Die Generaldirektion.

Soloth. Staatsanleihen von 1888 und 1889.

Den Inhabern solothurnischer Staatsobligationen wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass gemäss heutiger Auslosung folgende Obligations der nachgenannten Anleihen auf 15. März 1900 zur Rückzahlung gelangen und von dort hinweg ausser Verzinsung fallen:

A. Vom Staatsanleihen vom 1. Oktober 1888.

Nr. 67, 87, 91, 219, 278, 318, 519, 534, 765, 786, 796, 817, 913, 940, 943, 962, 977, 986, 1110, 1160, 1214, 1278, 1305, 1379, 1389, 1488, 1542, 1604, 1616, 1628, 1643, 1655, 1690, 1760, 1814, 2028, 2100, 2116, 2135, 2139, 2234, 2346, 2356, 2365, 2371, 2377, 2385, 2410, 2516, 2540, 2745, 2795, 2921.

B. Vom Staatsanleihen vom 30. Juni 1889.

Nr. 5, 27, 184, 283, 297, 316, 317, 400, 425, 439, 451, 487, 679, 835, 858, 917, 1004, 1090, 1091, 1114, 1122, 1131, 1147, 1252, 1282, 1298, 1333, 1390, 1520, 1545, 1651, 1669, 1733, 1761, 1820, 1864, 1888, 1918, 1937, 2083, 2244, 2253, 2359, 2379, 2450, 2463, 2541, 2576, 2649, 2713, 2724, 2738, 2765, 2851, 2864, 2946, 3113.

Von den zur Rückzahlung auf 15. März 1899 ausgelosten Obligations vom Anleihen pro 1888 sind die Nummern 314, 356 und 2649 noch nicht zur Rückzahlung gelangt.

Die Einlösung erfolgt speisenfrei: In Solothurn: durch die Solothurner Kantonalbank; in Basel: durch den Schweiz. Bankverein und Riggenbach & Cie.; in Bern: durch die Kantonalbank von Bern und durch Grenus & Cie.; in Zürich: durch die Schweizerische Kreditanstalt.

Solothurn, den 6. Oktober 1899.

Für das Finanz-Departement:

(1632)

Rüd. von Arx, Reg.-Rat.

Fabrique Suisse de Contellerie et d'articles en métal Britannia à Courtételle.

Messieurs les actionnaires de la Fabrique Suisse de Contellerie et d'articles en métal Britannia, à Courtételle, sont convoqués en assemblée générale pour le mardi, 31 octobre 1899, à 4 heures de l'après-midi au Café national, à Delémont, avec l'ordre du jour suivant:

- 1) Examen et approbations des comptes de l'exercice 1893/99.
- 2) Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3) Décharge au conseil d'administration.
- 4) Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant pour 1899/1900.
- 5) Revision des statuts.
- 6) Constater la souscription et le versement légal de la nouvelle émission d'actions.

Courtételle, 17 octobre 1899.

(1681)

Le conseil d'administration.



Uebernahme von Waren- u. Valoren-Versicherungen zu Wasser und zu Lande. Auskunfts- und Direktion in Zürich oder bei den Agenturen in St. Gallen, Herisau, Winterthur, Schaffhausen, Basel, Luzern, Bern und Genf. (1556)

Neues doppeltes Buchhaltungssystem „Die Bevorzugte“.

Der Unterzeichnete empfiehlt sich hiemit ergebenst den Tit. Geschäftsfirmen für die Einrichtung oben genannten Buchhaltungssystems; dasselbe bewährt sich für alle Geschäftszweige, ist sehr einfach und zeitgewinnend.

Referenzen und Mustertafeln stehen auf Verlangen zur Verfügung. (Siehe Hinterlegung im eidg. Amt für geistiges Eigentum, Schweiz. Handelsamtsblatt 1899, Nr. 256.)

Ed. von Kaenel, Buchhaltungsexpertise, Logengasse 15, Biel.

(1586)

Basler Droguerie Leonhard Bernoulli & Co in Basel.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 3. November 1899, vormittags 11 Uhr, in die Wohnung des Herrn W. L. Bernoulli-von der Tann, Leimenstrasse 30, eingeladen.

Die zur Verhandlung kommenden Traktanden sind:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1898/99.
- 2) Beschlussfassung betreffend Gewinnverteilung.
- 3) Erneuerungswahl für ein in Austritt gelangendes Mitglied des Aufsichtsrates.
- 4) Wahl eines oder zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Geschäftsjahr 1899/1900.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisionsbericht liegen in dem Bureau des Etablissements vom 23. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre bereit. Basel, den 14. Oktober 1899.

Der Präsident des Aufsichtsrates:
Chr. Buchmann.

(1695)

Cigarrenfabrik-Aktiengesellschaft in Basel.**Avis.**

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die Resteinzahlung des Grund-Kapitals von 25% = Fr. 125 per Aktie einzuberufen. Diese Einzahlung ist zu leisten vom 10.—15. November 1899 an der Kasse der Herren Dreyfus Söhne & Co, Basel, woselbst die Aktien zur Abstempelung zu deponieren sind.

Basel, den 11. Oktober 1899.

(1614)

Der Präsident:
B. A. Dreyfus-Brettaner.

== Weitaus billigste Reproduktion == DIROGRAPHIE

Verfahren Hofer & Co., graphische Anstalt, Zürich.

Direktes Copieren (ohne fotogr. Negativ) jeder Zeichnung auf transparentes Papier.

Mathematisch genaue Wiedergabe des Originals in ein- oder mehrfarbigem Druck.

Druck auf Karton, Papier, Leinwand etc. etc. für Stadt- und Gemeindepäne, Katasterpläne, Handrisse, topographische Karten, Maschinenzeichnungen, architektonische Zeichnungen aller Art, Plakate, Federzeichnungen, Skizzen etc. etc.

Originalzeichnung geht tadellos zurück.

(666)

Verlangen Sie Preiscurant und illustr. Prospekt.

Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare. Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Liegenschaftengant.

Aus dem Konkurs des Johann Rud. Maurer, Bauunternehmer in Zollikon, kommen zufolge Nichthalten des Käufers Montag, den 6. November 1899, nachmittags 4 Uhr, bei Albert Unholz, Wirt an der Flühgasse, Riesbach, in Zürich V auf öffentliche Steigerung: Dreizehnsechzig Aren, 48,4 Quadratmeter Land, zum Teil Reben, an der Zollikonerstrasse, ausserhalb der Flühgasse gelegen. Das höchste Angebot betrug Fr. 126,450. Der Gantrodel liegt hierorts zur Einsicht offen.

Zürich V, den 2. Oktober 1899.

Konkursamt Riesbach,

(1578)

A. Bachmann, Notar.

Färberei

an Eisenbahnstation der Nordschweiz, mit ausgedehntem Yedhau, massivem Hochbau, geräumigem Wohnhaus, grossem Areal, reichlicher Wassermenge, ist Verhältnisse halber (1623)

billigst zu verkaufen.

Ohne Verbindlichkeit.

Anfragen unter Chiffre Z. A. 6901 vermittelt

Rudolf Mosse, Zürich.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erschint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Leistungsfähige Firma für den Verkauf kunstgewerblicher Schmiede-Arbeiten, Galanteriewaren, Beleuchtungsgegenstände, Ziergitter etc. von auswärtigem Hause für Bern gesucht. Firmen, welche mit Architekten und Baumeistern in Verbindung stehen, bevorzugt. (1624)

Gef. Offerten an Rudolf Mosse in Bern.

Wer würde sich finanziell beteiligen

an einem von tüchtig geschulten und intelligenten Fachmännern geleiteten elektrotechnischen Etablissement, das bei erforderlicher Ausdehnung sehr schöne Rendite abwerfen kann und bis jetzt wegen ungenügender Fonds nicht lieferungsfähig war. — Referenzen auf Wunsch zur Disposition. — Offerten unter Chiffre R 11180 L an Haasenstein & Vogler in Bern. (1623)

Laufen a. d. Eyach (Württemberg).

Zur Herbstpflanzung empfehle meine grossen Vorräte in (1559)

Laub- und Nadelholz-Pflanzen.

Muster u. Preisliste zu Diensten. Jacob Schlegel, Pflanzschulenbesitzer